

### **Offizielle Schwangerschaftsberatungsstelle des Kantons Obwalden**

elbe – Fachstelle für Lebensfragen  
Einzel- und Paarberatung, Schwangerschaft & Familienplanung, Sexualität  
Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern  
Telefon 041 210 10 87  
info@elbeluzern.ch  
www.elbeluzern.ch

### **Weitere Hilfs- und Beratungsstellen**

Schweizerische Fachstelle für Adoption  
Hofwiesenstrasse 3, 8057 Zürich  
Telefon 044 360 80 90  
www.adoption.ch

### **Sozialdienste der Einwohnergemeinden des Kantons Obwalden**

Persönliche Beratung, Sozialhilfe, Alimenteninkasso und Bevorschussung,  
Massnahmen usw.

### **Jugend- und Familienberatung**

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 56

### **Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde**

Dorfplatz 4a, Postfach 1261, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 61 26  
*Abklärung und Anerkennung der Vaterschaft sowie Unterhaltsvertrag*

### **Verein Kinderbetreuung Obwalden**

Spitalstrasse 4, 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 20 30  
*Vermittlung von Tagesplätzen*

### **Haus für Mutter und Kind**

Obkirche 2, 6052 Hergiswil  
Telefon 041 630 24 46

*Betreute Wohnmöglichkeiten für Frauen und Kinder während und nach der Schwangerschaft*

### **Obwaldner Sozialfonds für Mütter und Familien in Not**

Telefon 041 675 24 38

# Manual

Gemäss Art. 120 Abs. 1 Bst. b des Strafgesetzbuches

## Unwanted Pregnancy?

Dieser Leitfaden ist erhältlich bei:

**Gesundheitsamt**  
St. Antonistrasse 4  
Postfach 1243  
6061 Sarnen

Tel. 041 666 64 58  
Fax: 041 666 61 15  
[gesundheitsamt@ow.ch](mailto:gesundheitsamt@ow.ch)

**Sozialamt**  
Dorfplatz 4  
Postfach 1261  
6061 Sarnen

Tel. 041 666 64 62  
Fax: 041 666 64 14  
[sozialamt@ow.ch](mailto:sozialamt@ow.ch)

## **You have made the decision to terminate your pregnancy**

In this case, your doctor has had a detailed discussion with you, informed you on legal matters as well as health risks related to the termination of a pregnancy. Your doctor will also have given you a list of contact points after you have signed this manual.

Only you, as the affected person can make the final decision whether you want to carry the pregnancy to term, terminate the pregnancy or give the child up for adoption.

## **You are younger than 16 and are considering terminating your pregnancy**

In addition to a detailed discussion with your doctor, a counselling session with a family planning centre is compulsory. Counselling for underage patients is also free of charge, confidential and falls under the principle of doctor - patient privilege.

## **You are thinking about the option of adoption**

Giving up a child for adoption is a difficult decision. For more information and support you can contact the Swiss Department for Adoption (Schweizerische Fachstelle für Adoption).

## **You have the right to counselling – Free, objective and confidential**

An unwanted pregnancy can bring up questions, mixed feelings and fears. According to Federal law, if you find yourself in this situation, you have the right to counselling and support, whether you would like to terminate the pregnancy or carry it to term.

If you need time in order to make a decision or you wish to conduct a further discussion on your personal situation, you can contact the official family planning office where you will be further supported with all social, psychological, financial and legal questions.

Such counselling can help you to ultimately make a decision. You can seek counselling after the termination of a pregnancy, with regard to birth control questions or for support in making a decision.

You can also bring your partner or a person with whom you have a close relationship to the counselling session. The counselling is free of charge and the sessions are confidential as they fall under the principle of doctor-patient privilege.